

(Deutsche Übersetzung aus dem slowakischen und tschechischen von N. Baron, ohne Gewähr)

Schande für die Slowakei: Deaflympics wurde abgesagt

Autor: Sita, (Slowakische WEB-Zeitung) 11. Februar 2011, 19:24, aktualisiert 21.22

ICSD hat am Freitag Abend die Winter Deaflympics in der Hohen Tatra abgesagt.

Der Slowakische Deaflympics Ausschuss unter Leitung von Jaromir Ruda hat für eine skandalöse internationale Blamage gesorgt. Das Internationale Olympische Komitee (ICSD) hat am Freitag die Ausrichtung der Winter Deaflympics 2011 welche in der Hohen Tatra und Jasna ausgetragen werden sollte. Die Hotels in der Hohen Tatra sind voll von gehörlosen Athleten aus der ganzen Welt. Viele von ihnen wissen noch nichts über die Annullierung der Spiele. Herrn Ruda wird der Veruntreuung von mehr als 1,5 Millionen Euro für die Vorbereitung des globalen Ereignisses vorgeworfen.

POPRAD 11. Februar (CTK-Tschechische Presseagentur) - Winter deaflympics 2011 in der Hohen Tatra findet nicht statt. **International Committie of Sport for the Deaf (ICSD)** hat die Spiele am Freitag offiziell abgesagt, und das eine Woche vor der Eröffnung. ICSD informiert auf ihrer Website. Gleichzeitig wurde der 43. Organisations-Kongress abgesagt, für den ein neuer alternativer Termin bestimmt wird.

"Das Exekutivkomitee der ICSD bat um ein dringendes Treffen mit dem Präsidenten der Slowakischen Deaflympics Ausschusses Jaromir Rada um die relevanten Probleme zu diskutieren. Die weiteren Einzelheiten über die Absage der Spiele wird erst nach einer Sitzung des Exekutive ICSD berichtet. Wir schätzen die harte Arbeit der Athleten und Trainer in der Vorbereitung der Winter Deaflympics und bedauern, dass wir diesen Schritt getan haben", wird in einer Erklärung des ICSD geschrieben.

Der Slowakei wurde die Austragung der Winter Deaflympics 2011 im Januar 2005 beim ICSD-Kongress in Melbourne zugesprochen. Im Mai 2010 wurde der Organisationstatus vom ICSD dem Veranstalter in Hohen Tatra hinsichtlich fehlender finanzieller Mittel abgenommen. Im Juli 2010 galt das mehr gilt und die Tatra-Region wurde nach einer Inspektion wieder der Veranstalter. Schon damals aber, sprach man von finanziellen Problemen und fehlenden Vereinbarungen mit den Betreibern von den Sportanlagen.

Sie scheiterten an Vereinbarungen

Die Vereinbarung wurde nicht einmal in den letzten Wochen erreicht. Die Organisatoren haben auch keine gemietete Stadien für Hockey und Curling und auch nicht die Skigebiete Jasna und Strbske Pleso, wo die Ausrichtung der Wettbewerbe in Ski- und Snowboard Disziplinen stattfinden sollte.

Die Organisatoren haben vor einer Woche am Sonntag eine Absicht erklärt, die Veranstaltung mit minimaler Regie, für die die finanziellen Mittel zur Verfügung stehen, durchzuführen. Die Situation wurde auch nicht am Mittwoch, beim Treffen mit den Eigentümern der Sportstätten, die bis Freitag finanzielle Garantien verlangt haben, gelöst. Am Freitag haben dann Vertreter von Jasna und Strbske Pleso angekündigt, dass die Deaflympics bei Ihnen nicht stattfinden wird. "Bis zu diesem Zeitpunkt wurden die Verpflichtungen des Veranstalters nicht erfüllt und es wurden auch keine technischen Parameter spezifiziert, so dass die Zentren in Jasna und Strbske Pleso die Deaflympics aus dem Aktionsprogramm gestrichen haben", sagte am Freitagabend für die Medien die Managerin von Strbske Pleso Frau Lenka Matašovský. Die Wettbewerbe könnten auch nicht stattfinden, wenn die erforderlichen Mittel kurzfristig zu Verfügung stünden. Die Entscheidung wurde auch von der Marketing-Managerin des Resorts Jasna Frau Katarina Šarafinová, bestätigt.

"Wir sind nicht in der Lage, es zu tun"

Laut dem Direktor des Zentrums Pleso Herrn Peter Tomka ist die Ausrichtung der Snowboard Wettbewerbe nicht nur eine Frage des Geldes. "Auch aus Zeitgründen, sind wir nicht mehr in der Lage es auszurichten. Der U-Rampen-Bau ist nicht in vier Tagen machbar", sagte Tomko. Das gleiche gilt auch für Cross-Trasse für die Snowboarder. "Wir können es nicht in so kurzer Zeit machen, wir wissen auch nicht, wie sie aussehen soll", sagte Tomka. Die Winter Deaflympics sollte in der Hohen Tatra von 18. bis 26. Februar stattfinden. Die Organisatoren haben sich bislang zu dieser Situation nicht geäußert.

Deaflympics hat nicht das Slowakische Paralympics Komitee (SPV), und auch nicht das Slowakische Olympische Komitee organisiert. Der einziger Organisator ist der Slowakische Gehörlosen-Sportverband (SZNŠ), der aus der SPV im Jahr 2005 ausgetreten ist und seitdem unabhängig arbeitet. Daher hat der Paralympics-Verband SPV nichts mit der Organisation der 17. Winter - Deaflympics (Spiele für Gehörlose und hörbehinderte Athleten) im Gebiet der Slowakei nichts zu tun.

Blamáž pro Slovensko: Deaflympiáda je zrušena

Autor: SITA, 11.02.2011, 19:24, aktualizováno 21:22

CSD v pátek podvečer definitivně zrušil zimní deaflympiádu ve Vysokých Tatrách.

Slovenská deaflympijský výbor v cele s Jaromírem Rudém se pro Slovensko postaral o skandální mezinárodní blamáž. Mezinárodní výbor sportu neslyšících (ICSD) v pátek oficiálně zrušil Zimní deaflympiádu 2011, která se měla konat ve Vysokých Tatrách a Jasnej. Hotely ve Vysokých Tatrách jsou plně neslyšících sportovců z celého světa. Mnozí z nich o zrušení her ještě nevědí. Ruda celí obvinění ze zpronevery přes 1,5 milionu eur určených na přípravu zmíněného celosvětového akce.

POPRAD 11. února (CTK) - Zimní deaflympiáda 2011 se ve Vysokých Tatrách neuskuteční. Mezinárodní sportu neslyšících (ICSD) ji oficiálně v pátek zrušil, stalo se tak týden před jejím začátkem. ICSD o tom informoval na své internetové stránce. Stejně zrušily i 43. kongres organizace, který by se měl uskutečnit v náhradním termínu.

"Výkonný výbor ICSD požádal o svolání naléhavé schůzky s prezidentem Slovenské deaflympijského výboru Jaromírem Rudou, aby prodiskutovali všechny závažné problémy. Další podrobnosti o zrušení her budou oznámeny po setkání exekutivy ICSD. Chceme ocenit tvrdou práci sportovců a trenérů v rámci přípravy na zimní deaflympiádu a je nám velmi líto, že jsme museli udělat tento krok," píše se ve stanovisku ICSD.

Slovensko získalo právo uspořádat zimní deaflympiádu 2011 v lednu 2005 na kongresu ICSD v Melbourne. V květnu 2010 ICSD odnala Vysokým Tatrám status organizátora hlediska chybí finanční zdroje organizátoru. V červenci 2010 to již neplatilo a podtatranské region po inspekci byl opět poradatelem. Už tehdy se však hovořilo o finančních problémech i o chybejících dohodách s provozovateli sportovišť.

Nedokázali se dohodnout

K dohodě nedošlo ani v předchozích týdnech. Organizátoři neměli pronajaté zimní stadiony na hokej a curling a ani lyžarská střediska v Jasné a na Štrbském Plese, kde chtěli uspořádat soutěže v lyžarských disciplínách a snowboardingu.

Organizátoři před týdnem v neděli deklarovali snahu uspořádat akci v minimálním režimu, na který mají finanční prostředky. Situaci nevyřešilo ani střeční setkání s majiteli středisek, kteří požadovali složit do pátku finanční záruky. V pátek však zástupci Jasné a Štrbského Plesa oznámily, že deaflympiáda u nich nebude. "Do této chvíle nebyly splněny závazky ze strany objednatele a nebyly přesně specifikovány technické parametry, takže za střediska Jasná i Štrbské Pleso vyškrtnutý deaflympiádu z programu našich akcí," uvedla v pátek podvečer pro média manažerka střediska Štrbské Pleso Lenka Matašovská. Soutěže by se podle ní neproběhla ani kdyby náhodou ještě přišli

prostředky. Rozhodnutí potvrdila i marketingová manažerka střediska Jasná - Nízké Tatry Katarína Šarafínová.

"Nejsme schopni uskutečnit to"

Podle reditele střediska Štrbské Pleso Petra Tomka řízení závodu v snowboardingu během deaflympiády není jen otázkou peněz. "Ani z časového hlediska již nejsme schopni uskutečnit to. Výstavba U-rampy se nedá stihnout za čtyři dny," řekl Tomko. Podobně je to i s krosovou trasou pro snowboardisty. "Nedá se to udelat v takto krátké době, kdy ještě ani vůbec nevíme, jak by měla vypadat," dodal Tomko. Deaflympiáda měla ve Vysokých Tatrách uskutečnit od 18. do 26. února. Organizátoři se zatím k situaci nevyjádřili.

Deaflympiádu neorganizoval Slovenský paralympijský výbor (SPV) a ani Slovenský olympijský výbor. Jejím jediným organizátorem byl Slovenský svaz neslyšících sportovců (SZNŠ), který vystoupil z rad SPV v roce 2005 a od té doby působí samostatně. Proto SPV nemá nic společného s organizací 17. zimních deaflympijských her (hry pro neslyšící a sluchově postižené sportovce) na území Slovenska.